



Svet
Evropske unije

Bruselj, 14. december 2023
(OR. en)

15248/23

LIMITE

CORLX 1033
CFSP/PESC 1520
RELEX 1299
COEST 610
FIN 1153

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: UREDBA SVETA o spremembi Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini

UREDBA SVETA (EU) 2023/...

z dne ...

**o spremembi Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih
zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta (SZVP) 2023/... z dne ... o spremembi Sklepa 2014/512/SZVP o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini¹⁺,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

¹ UL L, ..., ELI: ...

⁺ UL: prosimo, da vstavite referenčno številko in datum sprejetja sklepa iz dokumenta ST 15246/23 ter dopolnite ustrezno opombo.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 31. julija 2014 sprejel Uredbo (EU) št. 833/2014¹ o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini.
- (2) Uredba (EU) št. 833/2014 uveljavlja nekatere ukrepe, določene v Sklepu Sveta 2014/512/SZVP².
- (3) Svet je ... sprejel Sklep (SZVP) 2023/...⁺ o spremembi Sklepa 2014/512/SZVP.

¹ Uredba Sveta (EU) št. 833/2014 z dne 31. julija 2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini (UL L 229, 31.7.2014, str. 1).

² Sklep Sveta 2014/512/SZVP z dne 31. julija 2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini (UL L 229, 31.7.2014, str. 13).

⁺ UL: prosimo, da vstavite datum sprejetja in referenčno številko sklepa iz dokumenta ST 15246/23.

- (4) S Sklepom (SZVP) 2023/...⁺ se na seznam pravnih oseb, subjektov in organov iz Priloge IV k Sklepu 2014/512/SZVP, in sicer seznam oseb, subjektov in organov, ki neposredno podpirajo ruski vojaški in industrijski kompleks pri vojni agresiji Rusije proti Ukrajini, za katere se nalagajo strožje omejitve izvoza blaga in tehnologije z dvojno rabo ter blaga in tehnologij, ki bi lahko prispevali k tehnološkim izboljšavam ruskega obrambnega in varnostnega sektorja, doda 29 novih subjektov. Poleg tega glede na ključno omogočitveno vlogo elektronskih komponent za uporabo s strani ruskega vojaškega in industrijskega kompleksa v podporo vojni agresiji proti Ukrajini, Sklep (SZVP) 2023/...⁺ vključuje tudi nekatere subjekte iz tretjih držav, ki niso Rusija, ki sodelujejo pri izogibanju trgovskim omejitvam, ter nekatere ruske subjekte, ki se ukvarjajo z razvojem, proizvodnjo in dobavo elektronskih komponent za ruski vojaški in industrijski kompleks.
- (5) S Sklepom (SZVP) 2023/...⁺ se razširja seznam blaga, ki prispeva k vojaškim in tehnološkim izboljšavam Rusije ali k razvoju njenega obrambnega in varnostnega sektorja, tako da se dodaja blago, ki ga je Rusija uporabljala za vojno agresijo proti Ukrajini, ter blago, ki prispeva k razvoju ali proizvodnji njenih vojaških sistemov, vključno s kemikalijami, litijevimi baterijami, termostati, motorji na enosmerni tok in servomotorji za brezpilotne zrakoplove, obdelovalnimi stroji in deli strojev.

⁺ UL: prosimo, da vstavite referenčno številko sklepa iz dokumenta ST 15246/23.

- (6) S Sklepom (SZVP) 2023/...⁺ se uvaja seznam partnerskih držav, ki uporabljajo vrsto omejevalnih ukrepov za uvoz železa in jekla ter vrsto ukrepov za nadzor uvoza, ki so vsebinsko enakovredni ukrepom iz Uredbe (EU) št. 833/2014. Prav tako se podaljšajo nekatera obdobja prenehanja za uvoz določenih jeklenih izdelkov.
- (7) S Sklepom (SZVP) 2023/...⁺ se nalagajo nadaljnje omejitve izvoza blaga, ki bi zlasti lahko prispevalo h krepitvi ruskih industrijskih zmogljivosti. Poleg tega je bil z namenom zmanjšanja tveganja izogibanja omejevalnim ukrepom s Sklepom (SZVP) 2023/...⁺ prepovedan tranzit nekaterega blaga in tehnologij, izvoženih iz Unije, ki bi zlasti lahko prispevali h krepitvi ruskih industrijskih zmogljivosti, prek ozemlja Rusije.
- (8) S Sklepom (SZVP) 2023/...⁺ so uvedene tudi dodatne omejitve za uvoz blaga, ki Rusiji ustvarja znatne prihodke in s tem omogoča nadaljevanje njene vojne agresije proti Ukrajini, kot je utekočinjeni propan, surovo železo in zrcalovina, bakrene žice, aluminijaste žice, folije in cevi. Določene so nekatere izjeme in prehodna obdobja.

⁺ UL: prosimo, da vstavite referenčno številko sklepa iz dokumenta ST 15246/23.

- (9) Poleg tega Sklep (SZVP) 2023/...⁺ državam članicam omogoča, da dovolijo vnos v Unijo osebnih predmetov, ki ne predstavljajo znatnih pomislekov glede izogibanja, kot so izdelki za osebno nego ali oblačila, ki jih nosijo potniki ali so v njihovi prtljagi in so jasno namenjeni samo za njihovo osebno uporabo ali za osebno uporabo za člane njihovih družin. Sklep (SZVP) 2023/...⁺ določa tudi izjemo za avtomobile, ki imajo diplomatsko registrsko tablico, za vstop v Unijo in državam članicam, da bi olajšali vstop državljanov Unije, ki živijo v Rusiji, v Unijo, dovoljuje, da pod pogoji, ki se jim zdijo primerni,odobrijo vstop avtomobilov državljanov Unije ali njihovih ožjih družinskih članov, ki imajo prebivališče v Rusiji in potujejo v Unijo, pod pogojem, da avtomobili niso za prodajo in se vozijo izključno za osebno uporabo. Države članice lahko uredijo položaj vozil iz Rusije, ki so že na ozemlju Unije.
- (10) Sklep (SZVP) 2023/...⁺ uvaja odstopanje, ki omogoča odobritev posojil ali kreditov subjektom, ki delujejo v ruskem energetske sektorju in za katere velja prepoved transakcij iz Uredbe (EU) št. 833/2014 pod pogoji določenimi v navedeni uredbi.
- (11) S Sklepom (SZVP) 2023/...⁺ se nalaga prepoved neposrednega ali posrednega uvoza, nakupa ali prenosa diamantov iz Rusije. Ta prepoved velja za diamante, ki izvirajo iz Rusije, diamante, izvožene iz Rusije, diamante v tranzitu čez Rusijo in ruske diamante, če so obdelaniv tretjih državah, ki niso Rusija.

⁺ UL: prosimo, da vstavite referenčno številko sklepa iz dokumenta ST 15246/23.

- (12) Prepoved velja za neindustrijske naravne in sintetične diamante ter za diamantni nakit, in sicer od 1. januarja 2024, in vključuje postopno uvajanje od 1. marca 2024 do 1. septembra 2024, prepovedi posrednega uvoza za ruske diamante, če so obdelani v tretjih državah, ki niso Rusija, vključno z nakitom, ki vsebuje diamante, ki izvirajo iz Rusije. Pri postopnem uvajanju prepovedi posrednega uvoza se upošteva potreba po uvedbi ustreznega mehanizma sledljivosti, ki omogoča učinkovito izvrševanje ukrepov in čim manj motenj za akterje na trgu.
- (13) Prepoved za ruske diamante je del prizadevanj skupine G7 za oblikovanje mednarodno usklajene prepovedi diamantov, namenjene temu, da se Rusija prikrajša za ta pomemben vir prihodkov. Da bi prepoved uspešno prikrajšala Rusijo za prihodke od rudarjenja diamantov, je treba ukrepe sprejeti ob sočasnem ukrepanju na drugih velikih trgih za diamante, vključno z omejitvijo uvoza ruskih diamantov, ki so bili obdelani v tretjih državah, ki niso Rusija.
- (14) S Sklepom (SZVP) 2023/...⁺ se za dodatno leto podaljšujejo posebna odstopanja od prepovedi uvoza surove nafte in naftnih derivatov iz Rusije, da se zagotovi zanesljivost oskrbe nekaterih držav članic.

⁺ UL: prosimo, da vstavite referenčno številko za sklep iz dokumenta ST 15246/23.

- (15) Mehanizem cenovne kapice temelji na postopku potrditve, ki subjektom v dobavni verigi ruske nafte po morju omogoča, da dokažejo, da je bila nafta kupljena po cenovni kapici, dogovorjeni v okviru koalicije za cenovno kapico, ali pod njo. Da bi dodatno podprli izvajanje navedenega mehanizma in skladnost z njim ter hkrati okrepili ovire za ponarejanje potrdil, se s Sklepom (SZVP) 2023/...⁺ uvaja zahteva, da se razčlenjene informacije o cenah za dodatne stroške, kot sta zavarovanje in prevoznina, na zahtevo delijo prek celotne dobavne verige v sklopu trgovine z rusko nafto. V skladu s sistemom razredov, ki ga je v zvezi s potrdili uvedla koalicija za cenovno kapico, ki spreminja obveznosti akterjev glede skladnosti na podlagi njihovega dostopa do nakupne cene za rusko surovo nafto ali naftne derivate, morajo razčlenjene informacije o cenah deliti tisti akterji, ki imajo dostop do teh informacij, na primer trgovci in zakupniki. Akterji nižje v dobavni verigi, na primer lastniki ladij in zavarovatelji, bi morali biti zmožni, da v okviru postopkov potrebne skrbnosti zbirajo in delijo razčlenjene informacije o stroških, ki jih zagotovijo akterji, ki so bližje njihovem viru. Pristojni organi lahko kadar koli zahtevajo te informacije od katerega koli akterja, ne glede na njegov položaj v dobavni verigi, da preverijo skladnost z mehanizmom cenovne kapice. Določeno je ustrezno prehodno obdobje.

⁺ UL: prosimo, da vstavite referenčno številko za sklep iz dokumenta ST 15246/23.

- (16) Sklep (SZVP) 2023/...⁺ določa tudi, da morata biti izvajanje in izvrševanje mehanizma cenovne kapice dodatno podprta z izmenjavo informacij med Komisijo, ob podpori Evropske agencije za pomorsko varnost, in državami članicami, da se prepoznajo plovila in subjekti, ki med prevozom ruske surove nafte ali naftnih derivatov izvajajo eno ali več zavajajočih praks, kot so prevažanje z ladje na ladjo z namenom prikrivanja izvora ali namembnega kraja tovora in manipulacije s sistemom samodejnega prepoznavanja. Take informacije bi lahko podpirale izvršilne ukrepe držav članic.
- (17) Za zagotovitev preglednosti pri prodaji tankerjev, zlasti rabljenih, ki bi se lahko uporabili za izogibanje prepovedi uvoza ruske surove nafte ali naftnih derivatov in cenovni kapici, ki jo je določila koalicija za cenovno kapico, Sklep (SZVP) 2023/...⁺ določa obveznost obveščanja o prodaji tankerja v katero koli tretjo državo in odstopanje od prepovedi prodaje tankerjev ruskim osebam in subjektom ali za uporabo v Rusiji. Ta obveznost velja za lastnika tankerja, ki je državljan države članice, za fizično osebo s prebivališčem v državi članici in za pravno osebo, subjekt ali organ, ki je bil ustanovljen v Uniji. Lastnik ali kdor koli, ki deluje v njegovem imenu, bi moral pristojne organe uradno obvestiti o vsaki taki prodaji, opravljeni od 5. decembra 2022 in predložiti vse potrebne informacije.

⁺ UL: prosimo, da vstavite referenčno številko za sklep iz dokumenta ST 15246/23.

- (18) Mehanizem cenovne kapice določa, da se lahko posamezni projekti, ki so bistveni za energetska varnost nekaterih tretjih držav, izvzamejo iz cenovne kapice, ki jo je določila koalicija za cenovno kapico. Sklep (SZVP) 2023/...⁺ podaljšuje izvzetje določeno v zvezi s projektom Sakhalin-2 (СаИалин-2), ki se nahaja v Rusiji, do 28. junija 2024, da se zagotovi zadovoljevanje potreb Japonske po energetska varnosti.
- (19) S Sklepom (SZVP) 2023/...⁺ se namerava nadalje omejiti izogibanje prepovedi zagotavljanja denarnice, bančnih ali skrbniških storitev v zvezi s kriptosredstvi ruskim osebam in prebivalcem, in sicer s prepovedjo za ruske državljane ali fizične osebe, ki prebiva v Rusiji, da imajo v lasti ali nadzorujejo pravne osebe, subjekte ali organe, ki zagotavljajo take storitve, ali zasedajo katere koli položaje v njihovih upravljaljskih organih.
- (20) Poleg tega se s Sklepom (SZVP) 2023/...⁺ razširja obstoječa prepoved opravljanja storitev, tako da vključuje tudi zagotavljanje programske opreme za upravljanje podjetij ter programske opreme za industrijsko oblikovanje in proizvodnjo, ob upoštevanju ustreznih izjem in odstopanj.
- (21) V Sklepu (SZVP) 2023/...⁺ je prav tako pojasnjeno, da se glede na pomen projekta Paks II za interese Madžarske v zvezi z zanesljivostjo oskrbe z energijo izjeme in odstopanja v tej uredbi v zvezi s civilnimi jedrskimi projekti v celoti uporabljajo za vse blago in storitve, potrebne za ta projekt.

⁺ UL: prosimo, da vstavite referenčno številko sklepa iz dokumenta ST 15246/23.

- (22) S Sklepom (SZVP) 2023/...⁺ se nalagajo tudi določene zahteve o poročanju za prenos sredstev zunaj Unije s strani katerega koli subjekta s sedežem v Uniji, vključno subjekta za posebni namen, ki je v lasti ali pod nadzorom subjekta s sedežem v Rusiji ali ruskega državljana ali fizične osebe, ki prebiva v Rusiji.
- (23) Poleg tega Sklep (SZVP) 2023⁺ zahteva, da izvozniki za nekatere kategorije blaga pogodbeno prepovejo ponovni izvoz v Rusijo in ponovni izvoz za uporabo v Rusiji občutljivega blaga in tehnologije, kot je navedeno v prilogah XI, XX in XXXV, skupnim prednostim blagom, ali orožjem in strelivom, ko je navedeno v Prilogi I k Uredbi (EU) št. 258/2012..
- (24) Nazadnje se s Sklepom (SZVP) 2023/...⁺ uvajajo nekatere tehnične spremembe, tudi z nadomestitvijo izjem od nekaterih prepovedi z odstopanji, dodajanjem izjem za osebno uporabo, določanjem obveznosti glede uradnega obveščanja, dodajanjem sklicevanj, ki v nekaterih členih manjkajo, so pa bila vključena v analogne člene, ter črtanjem sklicevanj na prehodna obdobja, ki so se iztekla, in drugih sklicevanj, ki niso potrebna za izpolnjevanje namena določbe. Črtanje sklicevanj na prehodna obdobja, ki so se že iztekla, ne bi smelo imeti pravnih učinkov na pretekle ali veljavne pogodbe ali na uporabo navedenih prehodnih obdobj.

⁺ UL: vstaviti referenčno številko za sklep iz dokumenta ST 15246/23.

(25) Ti ukrepi spadajo na področje uporabe Pogodbe o delovanju Evropske unije, zato je zlasti zaradi zagotovitve njihove enotne uporabe v vseh državah članicah potrebno regulativno ukrepanje na ravni Unije.

(26) Uredbo (EU) št. 833/2014 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EU) št. 833/2014 se spremeni:

(1) člen 1 se spremeni:

(a) v točki (u) se uvodno besedilo nadomesti z naslednjim:

„(u) ‚energetski sektor‘ pomeni sektor, ki zajema naslednje dejavnosti, razen civilnih dejavnosti, povezanih z jedrsko energijo, kot je projekt Paks II.“;

(b) dodata se naslednji točki::

„(zc) ‚partnerska država za uvoz železa in jekla‘ pomeni državo, ki uporablja vrsto omejevalnih ukrepov za uvoz železa in jekla, ki so vsebinsko enakovredni ukrepom iz člena 3g, in vrsto ukrepov za nadzor uvoza, ki so vsebinsko enakovredni ukrepom iz navedenega člena, kakor je navedena v Prilogi XXXVI;

(zd) ‚sredstva‘ pomenijo vse vrste finančnih sredstev in koristi, kar vključuje, vendar ni omejeno na:

(i) gotovino, čeke, denarne terjatve, menice, denarna nakazila in druge plačilne instrumente;

- (ii) vloge pri finančnih institucijah ali drugih subjektih, stanja na računih, dolgove in dolžniške obveznosti;
- (iii) vrednostne papirje in dolžniške instrumente, s katerimi se trguje javno ali zasebno, vključno z delnicami in deleži, certifikati vrednostnih papirjev, obveznicami, dolžniškimi vrednostnimi papirji, nakupnimi boni, zadolžnicami in pogodbami na izvedene finančne instrumente;
- (iv) obresti, dividende ali druge dohodke iz premoženja ali vrednost, ustvarjeno s premoženjem;
- (v) kredit, pravico do pobota, garancije, garancije za dobro izvedbo ali druge finančne obveznosti;
- (vi) kreditna pisma, nakladnice, kupoprodajne listine ter
- (vii) dokumente, ki izkazujejo upravičenost do sredstev ali finančnih virov.“;

(2) v členu 2(4), se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) upravljanju, vzdrževanju in varnosti civilnih jedrskih zmogljivosti, predelavi jedrskega goriva, kot je projekt Paks II, ter civilnemu jedrskemu sodelovanju, zlasti na področju raziskav in razvoja;“;

(3) v členu 2a(4), se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) upravljanju, vzdrževanju in varnosti civilnih jedrskih zmogljivosti, predelavi jedrskega goriva, kot je projekt Paks II, ter civilnemu jedrskemu sodelovanju, zlasti na področju raziskav in razvoja;“;

(4) v členu 3 se odstavka 4 in 5 nadomestita z naslednjim:

„4. Prepovedi iz odstavka 2 se do ... [šest mesecev po začetku veljavnosti te uredbe o spremembi] ne uporabljajo za opravljanje storitev zavarovanja ali pozavarovanja kateri koli pravni osebi, subjektu ali organu, ki je registriran ali ustanovljen na podlagi prava države članice v zvezi s svojimi dejavnostmi zunaj energetskega sektorja v Rusiji.

5. Z odstopanjem od odstavka 2 lahko pristojni organi pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, odobrijo opravljanje storitev zavarovanja ali pozavarovanja po ... [šest mesecev po začetku veljavnosti te uredbe o spremembi] kateri koli pravni osebi, subjektu ali organu, ki je registriran ali ustanovljen na podlagi prava države članice v zvezi s svojimi dejavnostmi zunaj energetskega sektorja v Rusiji.“;

(5) v členu 3a se vstavi naslednji odstavek:

„3a. Z odstopanjem od točke (b), odstavka 1, tega člena, lahko pristojni organi pod pogoji, ki se jim zdijo primerni,odobrijo katero koli dejavnost iz navedenega odstavka, potem ko ugotovijo, da je v skladu s točko (b), členom 5aa(3) taka dejavnost potrebna za zagotovitev izvajanja globokomorskega plinskega projekta v Sredozemskem morju, v katerem je pravna oseba, subjekt ali organ s seznama v Prilogi XIX bila manjšinski delničar pred 31. oktobrom 2017 in to ostaja, pod pogojem, da projekt pod izključnim ali skupnim nadzorom ali upravljanjem s strani pravne osebe, registrirane ali ustanovljene v skladu z zakonodajo države članice.“;

(6) v členu 3c se črtajo odstavki 5, 5a, 5b in 5c;

(7) v členu 3ea(5), se točka (d) nadomesti z naslednjim:

„(d) prevoz jedrskega goriva in drugega blaga, nujno potrebnega za delovanje civilnih jedrskih zmogljivosti, kot je projekt Paks II.“;

(8) člen 3g se spremeni:

(a) v odstavku 1, se točka (d) nadomesti z naslednjim:

„(d) od 30. septembra 2023 neposredno ali posredno uvažati ali kupovati izdelke iz železa in jekla s seznama v Prilogi XVII, kadar so predelani v tretji državi z vključitvijo izdelkov iz železa in jekla s seznama v Prilogi XVII s poreklom iz Rusije; v zvezi z izdelki s seznama v Prilogi XVII, predelanimi v tretji državi z vključitvijo izdelkov iz jekla pod oznako KN 7207 11, 7207 12 10 ali 7224 90 s poreklom iz Rusije, se ta prepoved uporablja od 1. aprila 2024 za oznako KN 7207 11 ter od 1. oktobra 2024 za oznaki KN 7207 12 10 in 7224 90.

Za namen uporabe te točke uvozniki ob uvozu predložijo dokazila o državi porekla vložkov iz železa in jekla, ki so se uporabili za predelavo izdelka v tretji državi, razen če se izdelek uvažata iz partnerske države za uvoz železa in jekla s seznama v Prilogi XXXVI.“;

(b) v odstavku 4 se dodajo naslednje točke:

„(c) 3 185 719 metričnih ton med 1. oktobrom 2024 in 30. septembrom 2025;

(d) 2 998 324 metričnih ton med 1. oktobrom 2025 in 30. septembrom 2026;

(e) 2 623 534 metričnih ton med 1. oktobrom 2026 in 30. septembrom 2027;

(f) 2 061 348 metričnih ton med 1. oktobrom 2027 in 30. septembrom 2028.“;

(c) v odstavku 5a se dodajo naslednje točke:

„(c) 124 956 metričnih ton med 1. oktobrom 2024 in 30. septembrom 2025;

(d) 117 606 metričnih ton med 1. oktobrom 2025 in 30. septembrom 2026.

(e) 102 905 metričnih ton med 1. oktobrom 2026 in 30. septembrom 2027;

(f) 80 854 metričnih ton med 1. oktobrom 2027 in 30. septembrom 2028.“;

(d) odstavek 7 se nadomesti z naslednjim:

„7. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko pristojni organi dovolijo nakup, uvoz ali prenos blaga, navedenega v Prilogi XVII, pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko ugotovijo, da je to potrebno za vzpostavitev, delovanje, vzdrževanje, dobavo goriva in ponovno obdelavo ter varnost civilnih jedrskih zmogljivosti in za nadaljnje oblikovanje, izgradnjo in začetek delovanja, ki so potrebni za dokončanje civilnih nuklearnih objektov, kot je projekt Paks II, dobavo predhodnih sestavin za proizvodnjo medicinskih radioaktivnih izotopov in podobnih medicinskih aplikacij ali kritične tehnologije za spremljanje okoljskega sevanja ter za civilno jedrsko sodelovanje, zlasti na področju raziskav in razvoja.“;

(9) v členu 3h se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati luksuzno blago iz Priloge XVIII, ne glede na to, ali izvira iz Unije ali ne, kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji.“;

(10) člen 3i se spremeni:

(a) vstavijo se naslednji odstavki:

„3aa. Pristojni organi države članice lahko dovolijo uvoz blaga, namenjenega samo za osebno uporabo za fizične osebe, ki potujejo v Unijo, ali člane njihove ožje družine, in omejenega na osebne predmete, ki so v lasti teh posameznikov in očitno niso namenjeni prodaji.

3ab. Pristojni organi lahko pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, dovolijo, da v Unijo vstopi vozilo pod oznako KN 8703, ki ni namenjeno prodaji in je v lasti državljana države članice ali ožjega družinskega člana, ki ima prebivališče v Rusiji in vozi to vozilo v Unijo samo za osebno uporabo.

3ac. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za vstop v Unijo motornih vozil, ki se uvrščajo pod oznako KN 8703, pod pogojem, da imajo ta vozila diplomatsko registrsko tablico in so potrebna za delovanje diplomatskih in konzularnih predstavništev, vključno z delegacijami, veleposlaništvi in misijami, ali mednarodnih organizacij, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom, ali za osebno uporabo za njihovo osebje in člane njihovih ožjih družin.

- 3ad. Prepoved iz odstavka 1 ne preprečuje, da bi bila vozila, ki so ... [datum začetka veljavnosti te uredbe o spremembi] že na ozemlju Unije, registrirana v kateri od držav članic.
- 3ca. V zvezi z blagom, ki se uvršča pod oznake KN 7205, 7408, 7604, 7605, 7607 in 7608, se prepovedi iz odstavkov 1 in 2 do ... [tri mesece po začetku veljavnosti te uredbe o spremembi] ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred ... [začetek veljavnosti te uredbe o spremembi], ali pomožnih pogodb, potrebnih za izvršitev takih pogodb.
- 3cb. V zvezi z blagom, ki se uvršča pod oznake KN 2711 12, 2711 13, 2711 14, 2711 19 in 7202, se prepovedi iz odstavkov 1 in 2 do ... [12 mesecev po začetku veljavnosti te uredbe o spremembi] ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred ... [začetek veljavnosti te uredbe o spremembi], ali pomožnih pogodb, potrebnih za izvršitev takih pogodb.

3cc. Za blago, ki se uvršča pod oznako KN 7201, se prepovedi iz odstavkov 1 in 2 ne uporabljajo za uvoz, nakup ali prevoz ali s tem povezano tehnično ali finančno pomoč za naslednje količine blaga:

- (a) 1 140 000 metričnih ton med ... [datum začetka veljavnosti te uredbe o spremembi] in 31. decembrom 2024;
- (b) 700 000 metričnih ton med 1. januarjem 2025 in 31. decembrom 2025.

3cd. Za blago, ki se uvršča pod oznako KN 7203, se prepovedi iz odstavkov 1 in 2 ne uporabljajo za uvoz, nakup ali prevoz ali s tem povezano tehnično ali finančno pomoč za naslednje količine blaga:

- (a) 1 140 836 metričnih ton med ... [dan začetka veljavnosti te uredbe o spremembi] in 31. decembrom 2024;
- (b) 651 906 metričnih ton med 1. januarjem 2025 in 31. decembrom 2025.“;

(b) odstavek 3c se nadomesti z naslednjim:

„3c. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 lahko pristojni organi dovolijo nakup, uvoz ali prenos blaga, navedenega v Prilogi XXI, ali zagotavljanje s tem povezane tehnične in finančne pomoči pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko ugotovijo, da je to potrebno za vzpostavitev, delovanje, vzdrževanje, dobavo goriva in ponovno obdelavo ter varnost civilnih jedrskih zmogljivosti in za nadaljnje oblikovanje, izgradnjo in začetek delovanja, ki so potrebni za dokončanje civilnih nuklearnih objektov, kot je projekt Paks II, dobavo predhodnih sestavin za proizvodnjo medicinskih radioaktivnih izotopov in podobnih medicinskih aplikacij ali kritične tehnologije za spremljanje okoljskega sevanja ter za civilno jedrsko sodelovanje, zlasti na področju raziskav in razvoja.“;

(c) odstavek 5 se nadomesti z naslednjim:

„5. Kvote za obseg uvoza iz odstavkov 3cc, 3cd, 3da in 4 tega člena upravljajo Komisija in države članice v skladu s sistemom v zvezi z upravljanjem tarifnih kvot iz členov 49 do 54 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447.“;

(d) odstavek 6 se nadomesti z naslednjim:

„6. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh dovoljenjih, izdanih na podlagi odstavkov 3c in 3e, v dveh tednih po izdaji dovoljenja.“;

(11) člen 3k se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati blago iz Priloge XXIII, ki bi zlasti lahko prispevalo h krepitvi ruskih industrijskih zmogljivosti, ne glede na to, ali izvira iz Unije ali ne, kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji.“;

(b) vstavi se naslednji odstavek:

„1a. Prepovedan je tranzit navedenega blaga in tehnologij iz Priloge XXVII, ki se izvažajo iz Unije, prek ozemlja Rusije.“;

(c) odstavki 3, 3a in 3b se črtajo;

(d) vstavita se naslednja odstavka:

„3aa. V zvezi z blagom, ki se uvršča pod oznake KN iz Priloge XXIIIA, se prepovedi iz odstavkov 1 in 2 do ... [datum tri mesece po začetku veljavnosti te uredbe te uredbe o spremembi] ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred ... [UL: datum začetka začetek veljavnosti te uredbe te uredbe o spremembi], ali pomožnih pogodb, potrebnih za izvršitev takih pogodb.

3ab. V zvezi z blagom, ki se uvršča pod oznake KN s seznama v Prilogi XXIIIB, se prepovedi iz odstavkov 1 in 2 do ... [šest mesecev po začetku veljavnosti te uredbe o spremembi] ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred ... [datum začetka veljavnosti te uredbe o spremembi], ali pomožnih pogodb, potrebnih za izvršitev takih pogodb.“

(e) v odstavku 5 se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) vzpostavitev, delovanje, vzdrževanje, dobavo goriva in ponovno obdelavo ter varnost civilnih jedrskih zmogljivosti in nadaljnje oblikovanje, izgradnjo in začetek delovanja, ki so potrebni za dokončanje civilnih jedrskih objektov, kot je projekt Paks II, dobavo predhodnih sestavin za proizvodnjo medicinskih radioaktivnih izotopov in podobnih medicinskih aplikacij ali kritične tehnologije za spremljanje okoljskega sevanja ter za civilno jedrsko sodelovanje, zlasti na področju raziskav in razvoja.“;

(f) vstavi se naslednji odstavek:

„5c. Z odstopanjem od odstavka 1a lahko pristojni organi odobrijo tranzit prek ozemlja Rusije za blago in tehnologije iz Priloge XXXVII, ki bi zlasti lahko prispevali h krepitvi ruskih industrijskih zmogljivosti, potem ko se prepričajo, da je tako blago ali tehnologija namenjena za namene iz odstavkov 5 in 5b tega člena.“;

(g) odstavek 7 se nadomesti z naslednjim:

„7. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavkov 5, 5a, 5b in 5c, v dveh tednih po odobritvi.“;

(12) člen 3l se spremeni:

(a) odstavka 3 in 3a se črtata;

(b) v odstavku 4 se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) razen če je drugače prepovedano, nakup, uvoz ali prevoz zemeljskega plina in nafte, vključno z rafiniranimi naftnimi derivati, titana, aluminija, bakra, niklja, paladija, železove rude v Unijo;“;

(13) člen 3m se spremeni:

(a) v odstavku 6 se uvodno besedilo nadomesti z naslednjim:

„6. Od 5. februarja 2023 in z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 lahko pristojni organi Hrvaške odobrijo do 31. decembra 2024 nakup, uvoz ali prenos vakuumskega plinskega olja, ki se uvršča pod oznako KN 2710 19 71 in izvira iz Rusije ali je bilo izvoženo iz Rusije, če sta izpolnjena naslednja pogoja:“;

(b) v odstavku 8 se četrti pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Z začasnim odstopanjem se prepovedi iz tretjega pododstavka od 5. decembra 2024 uporabljajo za uvoz in prenos naftnih derivatov, pridobljenih iz surove nafte, ki je bila v drugo državo članico dobavljena po naftovodih, kot je navedeno v odstavku 3(d), na Češko ter za prodajo kupcem na Češkem. Če so Češki pred tem datumom na voljo alternativne dobave za takšne naftne derivate, Svet soglasno sprejme sklep o prekinitvi navedenega začasnega odstopanja. V obdobju do 5. decembra 2024 količina takih naftnih derivatov, ki se na Češko uvozijo iz drugih držav članic, ne presega povprečnih količin, ki so bile iz teh drugih držav članic na Češko uvožene v enakem obdobju v zadnjih petih letih.“;

(14) člen 3n se spremeni:

(a) vstavi se naslednji odstavek:

„6a. Pri uporabi odstavkov 4 in 6, točka (a), za rusko surovo nafto ali naftne derivate iz Priloge XXV, ki so natovorjeni od ... [dva meseca po začetku veljavnosti te uredbe o spremembi], ponudniki storitev, ki nimajo dostopa do nakupne cene za sodček takih proizvodov iz Priloge XXVIII, zbirajo razčlenjene informacije o cenah za dodatne stroške, ki jih zagotovijo prevozniki višje v dobavni verigi ruske surove nafte ali naftnih derivatov. Take razčlenjene informacije o ceni se predložijo nasprotnim strankam in pristojnim organom na njihovo zahtevo za namene preverjanja skladnosti s tem členom.“;

(b) odstavek 8 se črta;

(15) vstavijo se naslednji členi:

„Člen 3na

Za lažje izvajanje in izvrševanje členov 3m in 3n si Komisija in države članice redno izmenjujejo informacije, da bi nadalje prepoznale plovila in subjekte, ki vzbujajo zaskrbljenost, ki med prevozom ruske surove nafte in naftnih derivatov izvajajo eno ali več zavajajočih praks.

Informacije, prejete v skladu s tem členom, se uporabljajo samo za namen, za katerega so bile zahtevane.

Člen 3p

1. Od 1. januarja 2024 je prepovedano neposredno ali posredno kupovati, uvažati ali prenašati diamante ali proizvode, ki vsebujejo diamante, iz delov A, B in C Priloge XXXVIII A, če izvirajo iz Rusije in so bili izvoženi iz Rusije v Unijo ali katero koli tretjo državo.
2. Od 1. januarja 2024 je prepovedano neposredno ali posredno kupovati, uvažati ali prenašati diamante ali proizvode, ki vsebujejo diamante, iz delov A, B in C Priloge XXXVIII A katerega koli izvora, če so bili v tranzitu prek ozemlja Rusije.
3. Od 1. marca 2024 je prepovedano neposredno ali posredno kupovati, uvažati ali prenašati proizvode iz dela A Priloge XXXVIII A, ki so predelani v tretji državi in sestavljeni iz diamantov, k izvirajo iz Rusije ali so bili izvoženi iz Rusije, katerih teža je 1,0 karata na diamant ali večja.

4. Od 1. septembra 2024 je prepovedano neposredno ali posredno kupovati, uvažati ali prenašati proizvode iz delov A, B in C Priloge XXXVIII A, ki so predelani v tretji državi in sestavljeni iz diamantov ali vsebujejo diamante, ki izvirajo iz Rusije ali so bili izvoženi iz Rusije, katerih teža je 0,5 karata ali 0,1 grama na diamant ali večja.
5. Prepovedano je:
 - (a) v zvezi s prepovedmi iz odstavkov 1 do 4 neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom iz odstavkov 1 do 4 ter v zvezi z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga;
 - (b) v zvezi s prepovedmi iz odstavkov 1 do 4 neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom iz odstavkov 1 do 4 za kakršen koli nakup, uvoz ali prenos tega blaga ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških storitev ali drugih storitev.
6. Prepovedi iz odstavkov 1 do 4 se ne uporabljajo za blago iz dela C Priloge XXXVIII za osebno uporabo za fizične osebe, ki potujejo v Unijo, ali člane njihove ožje družine, ki potujejo z njimi, so v lasti teh posameznikov in niso namenjeni prodaji.

7. Z odstopanjem od odstavkov 1 do 4 lahko pristojni organi dovolijo prenos ali uvoz predmetov kulturne dediščine, ki so izposojeni v okviru uradnega sodelovanja na področju kulture z Rusijo.
8. Za namene odstavkov 3 in 4 se blago, ki se uvršča pod oznaki KN 7102 31 00 in 7102 10 00 in je uvoženo v Unijo, nemudoma predloži v preverjanje organu iz Priloge XXXVIII B, skupaj z dokumentacijo, ki potrjuje njegovo poreklo. Država članica, v kateri je navedeno blago vneseno na carinsko območje Unije, zagotovi njegovo predložitev organu, določenem v Prilogi XXXVIII B. V ta namen se lahko odobri carinski tranzit. Če se tak carinski tranzit odobri, se preverjanje iz tega odstavka začasno prekine do prispetja tega blaga pri organu iz Priloge XXXVIII B. Uvoznik je odgovoren za pravilen prevoz tega blaga in za stroške v zvezi s tem.
9. Vsa preverjanja, zahtevana na podlagi odstavka 8, se izvajajo v skladu s pravili in postopki iz Uredbe Sveta (ES) št. 2368/2002*, ki se uporablja smiselno.
10. Za namene odstavkov 3 in 4 uvozniki ob uvozu predložijo dokazilo o državi porekla diamantov ali izdelkov, ki vsebujejo diamante, uporabljene kot vložki za predelavo izdelka v tretji državi.

Od 1. septembra 2024 dokazi, ki temeljijo na sledljivosti, vključujejo ustrezen certifikat, ki potrjuje, da diamanti niso izkopani, predelani ali proizvedeni v Rusiji.

Člen 3q

1. Državljanom držav članic, fizičnim osebam s prebivališčem v kateri od držav članic in pravnim osebam, subjektom ali organom, ki so bili v Uniji, je prepovedano neposredno ali posredno prodajati ali kako drugače prenesti lastninsko pravico na tankerjih, ki so namenjeni prevozu surove nafte ali naftnih derivatov iz Priloge XXV in se uvrščajo pod oznako HS ex 8901 20 – ne glede na to, ali izvirajo iz Unije ali ne –, fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji.
2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko pristojni organi pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, dovolijo prodajo ali drug prenos lastninske pravice na tankerjih za prevoz surove nafte ali naftnih derivatov iz Priloge XXV, ki se uvrščajo pod oznako HS ex 8901 20.

3. Pri odločanju o zahtevkih za dovoljenje iz odstavka 2 tega člena pristojni organi ne izdajo dovoljenja za prodajo ali drugega prenosa lastninske pravice nobeni fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji, če utemeljeno sumijo, da bi se tanker uporabil za prevoz ali ponovni izvoz surove nafte ali naftnih derivatov iz Priloge XXV, ki izvirajo iz Rusije ali so izvoženi iz Rusije v nasprotju s členom 3 mali za prevoz v tretje države po nabavni ceni za sod, ki presega ceno iz Priloge XXVIII.
4. O vsaki prodaji ali drugemu dogovoru o prenosu lastninske pravice na tankerjih, ki so namenjeni prevozu surove nafte ali naftnih derivatov iz Priloge XXV in se uvrščajo pod oznako HS ex 8901 20, če to prodajo ali izvoz izvedejo državljan države članice, fizična oseba s prebivališčem v državi članici in pravna oseba, subjekt ali organ, ki je bil ustanovljen v Uniji, razen o prodaji ali prenosu lastninske pravice, prepovedanem na podlagi odstavka 1, so nemudoma obveščeni pristojni organi države članice državljanstva, prebivališča ali sedeža lastnika tankerja.

Uradno obvestilo pristojnemu organu vsebuje vsaj naslednje informacije: istovetnost prodajalca in kupca in kadar je ustrezno, ustanovni listini prodajalca in kupca, vključno z lastniškimi deleži in upravljanjem; identifikacijsko številko IMO ladje, ki jo ima tanker, in klicni znak tankerja.

5. O vsaki prodaji ali drugem prenosu lastninske pravice na tankerjih iz odstavkov 1 in 4 po 5. decembru 2022 in pred ... [začetek veljavnosti te uredbe o spremembi] se uradno obvesti pristojne organe pred ... [dva meseca po začetku veljavnosti te uredbe o spremembi].
6. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh dovoljenjih, izdanih na podlagi odstavka 2, in vseh uradnih obvestilih na podlagi odstavkov 4 in 5 v dveh tednih po izdaji dovoljenja ali uradnem obvestilu.

* Uredba Sveta (ES) št. 2368/2002 z dne 20. decembra 2002 o izvajanju sistema potrjevanja procesa Kimberley za mednarodno trgovino s surovimi diamanti (UL L 358, 31.12.2002, str. 28).’;

(16) v členu 5 se odstavka 6 in 7 nadomestita z naslednjim:

- „6. Prepovedano je neposredno ali posredno sklepati ali sodelovati v dogovorih za sklepanje:
- (i) novih posojil ali kreditov z zapadlostjo, daljšo od 30 dni, kateri koli pravni osebi, subjektu ali organu iz odstavka 1 ali 3 po 12. septembru 2014 do 26. februarja 2022, ali
 - (ii) katerih koli novih posojil ali kreditov kateri koli pravni osebi, subjektu ali organu iz odstavka 1, 2, 3 ali 4 po 26. februarju 2022.

Prepoved se ne uporablja za:

- (a) posojila ali kredite, ki imajo poseben in dokumentiran namen zagotavljati financiranje za uvoz ali izvoz blaga, ki ni prepovedan, in nefinančne storitve med Unijo in katero koli tretjo državo, vključno z izdatki za blago in storitve iz druge tretje države, ki so potrebni za izvrševanje izvozne ali uvozne pogodbe, pod pogojem, da je bil pristojni nacionalni organ o tem uradno obveščen v treh mesecih od datuma posojila ali kredita, ali
 - (b) posojila, ki imajo poseben in dokumentiran namen zagotavljati nujna sredstva za doseganje meril solventnosti in likvidnosti za pravne osebe s sedežem v Uniji, ki so v več kot 50-odstotni lasti subjekta iz Priloge III, pod pogojem, da je bil pristojni nacionalni organ o tem uradno obveščen v treh mesecih od datuma posojila ali kredita.
7. Prepoved iz odstavka 6 se ne uporablja za črpanje ali izplačila, ki se izvajajo na podlagi pogodbe, sklenjene pred 26. februarjem 2022, če so izpolnjeni naslednji pogoji:
- (a) vsi pogoji takega črpanja ali izplačil:
 - (i) so bili dogovorjeni pred 26. februarjem 2022 in
 - (ii) na ta dan ali po njem niso bili spremenjeni;

- (b) pred 26. februarjem 2022 je bil določen pogodbeni datum zapadlosti za celotno povračilo vseh razpoložljivih sredstev in za prenehanje pogodbenih zavez, pravic in obveznosti;
- (c) pogodba v času sklenitve ni bila v nasprotju s takrat veljavnimi prepovedmi iz te uredbe ter
- (d) nacionalni pristojni organ je bil uradno obveščen v treh mesecih od datuma črpanja ali izplačil.

Pogoji za črpanje in izplačila iz točke (a) vključujejo določbe v zvezi s trajanjem povračila sredstev za vsako črpanje ali izplačilo, uporabljeno obrestno mero ali metodo izračuna obrestne mere ter najvišji znesek.“;

(17) v členu 5a se odstavka 2 in 3 nadomestita z naslednjim:

„2. Po 23. februarju 2022 je prepovedano neposredno ali posredno vzpostavljanje ali sodelovanje v kakršni koli ureditvi za dajanje novih posojil ali kreditov kateri koli pravni osebi, subjektu ali organu iz odstavka 1.

Prepoved se ne uporablja za posojila ali kredite, ki imajo poseben in dokumentiran namen zagotavljati financiranje za uvoz ali izvoz blaga, ki ni prepovedan, in nefinančne storitve med Unijo in katero koli tretjo državo, vključno z izdatki za blago in storitve iz druge tretje države, ki so potrebni za izvrševanje izvozne ali uvozne pogodbe, pod pogojem, da je bil pristojni nacionalni organ o tem obveščen v treh mesecih od datuma posojila ali kredita.

3. Prepoved iz odstavka 2 se ne uporablja za črpanje ali izplačila, ki se izvajajo v skladu s pogodbo, sklenjeno pred 23. februarjem 2022, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) vsi pogoji takega črpanja ali izplačil:

(i) so bili dogovorjeni pred 23. februarjem 2022 in

(ii) na ta dan ali po njem niso bili spremenjeni;

- (b) pred 23. februarjem 2022 je bil določen pogodbeni datum zapadlosti za celotno povračilo vseh razpoložljivih sredstev in za prenehanje pogodbenih zavez, pravic in obveznosti ter
- (c) nacionalni pristojni organ je bil uradno obveščen v treh mesecih od datuma črpanja ali izplačil.

Pogoji za črpanje in izplačila iz točke (a) vključujejo določbe v zvezi s trajanjem povračila sredstev za vsako črpanje ali izplačilo, uporabljeno obrestno mero ali metodo izračuna obrestne mere ter najvišji znesek.“;

(18) člen 5aa se spremeni:

- (a) odstavki 2, 2b in 2d se črtajo;
- (b) v odstavku 3 se uvodno besedilo nadomesti z naslednjim:

„Razen če je to drugače prepovedano, se prepoved iz odstavka 1 ne uporablja za:“;

- (c) v odstavku 3 se točka (d) nadomesti z naslednjim:

„(d) transakcije, vključno s prodajo, ki so nujno potrebne, da se do 31. decembra 2024 izvede prenehanje skupnih podjetij ali podobnih pravnih ureditev, sklenjenih pred 16. marcem 2022, ki vključujejo pravno osebo, subjekt ali organ iz odstavka 1;“;

(d) v odstavku 3 se črta točka (h);

(e) odstavek 3a se nadomesti z naslednjim:

„3a. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko pristojni organi pod pogoji, ki se jim zdijo primerni,odobrijo transakcije, ki so nujno potrebne, da se do 31. decembra 2024 izvedeta dezinvestiranje in umik subjektov iz odstavka 1 ali njihovih odvisnih družb v Uniji iz pravne osebe, subjekta ali organa s sedežem v Uniji.“;

(19) člen 5b se spremeni:

(a) vstavi se naslednji odstavek:

„2a. Od ... [30 dni po začetku veljavnosti te uredbe o spremembi] je prepovedano dovoliti ruskim državljanom ali fizičnim osebam, ki prebivajo v Rusiji, da imajo neposredno ali posredno v lasti ali neposredno ali posredno nadzorujejo pravno osebo, subjekt ali organ, ki je registriran ali ustanovljen na podlagi prava države članice in zagotavlja storitve iz odstavka 2, ali zasedajo kakršen koli položaj v njegovih upravljavskih organih.“;

(b) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Odstavki 1, 2 in 2a se ne uporabljajo za državljane držav članic, držav članic Evropskega gospodarskega prostora ali Švice ali fizične osebe, ki imajo dovoljenje za začasno ali stalno prebivanje v državi članici, v državi članici Evropskega gospodarskega prostora ali v Švici.“;

(20) v členu 5k(2) se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) delovanju, vzdrževanju, razgradnji in ravnanju z radioaktivnimi odpadki, dobavi goriva in ponovni obdelavi ter varnosti civilnih jedrskih zmogljivosti in nadaljnjemu oblikovanju, izgradnji in začetku delovanja, ki so potrebni za dokončanje civilnih nuklearnih objektov, kot je projekt Paks II, pa tudi dobavi predhodnih sestavin za proizvodnjo medicinskih radioaktivnih izotopov in podobnih medicinskih aplikacij, kritične tehnologije za spremljanje okoljskega sevanja ter civilnemu jedrskemu sodelovanju, zlasti na področju raziskav in razvoja;“;

(21) v členu 5l(2) se točka (d) nadomesti z naslednjim:

„(d) delovanje, vzdrževanje, razgradnja in ravnanje z radioaktivnimi odpadki, dobavo goriva in ponovno obdelavo ter varnost civilnih jedrskih zmogljivosti in nadaljnje oblikovanje, izgradnja in začetek delovanja, ki so potrebni za dokončanje civilnih nuklearnih objektov, kot je projekt Paks II, pa tudi dobavo predhodnih sestavin za proizvodnjo medicinskih radioaktivnih izotopov in podobnih medicinskih aplikacij, kritične tehnologije za spremljanje okoljskega sevanja ter za civilno jedrsko sodelovanje, zlasti na področju raziskav in razvoja;“;

(22) člen 5n se spremeni:

(a) v odstavku 2a se uvodno besedilo nadomesti z naslednjim:

„2a. Prepovedano je neposredno ali posredno zagotavljati storitve tržnih analiz in raziskav javnega mnenja, storitve tehničnega preizkušanja in analiz ter oglaševalske storitve.“;

(b) vstavi se naslednji odstavek:

„2b. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati, izvažati ali zagotavljati programsko opremo za upravljanje podjetij ter programsko opremo za industrijsko oblikovanje in proizvodnjo iz Priloge XXXIX:

(a) vladi Rusije ali

(b) pravnim osebam, subjektom ali organom s sedežem v Rusiji.“;

(c) odstavki 3, 4 in 4a se črtajo;

(d) vstavi se naslednji odstavek:

„3a. Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in storitvami iz odstavkov 1, 2, 2a in 2b za njihovo zagotavljanje vladi Rusije ali pravnim osebam, subjektom ali organom s sedežem v Rusiji;

(b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in storitvami iz odstavkov 1, 2, 2a in 2b za njihovo zagotavljanje ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških storitev ali drugih storitev vladi Rusije ali pravnim osebam, subjektom ali organom s sedežem v Rusiji.“;

(e) vstavi se naslednji odstavek:

„4b. Odstavek 2b se ne uporablja za prodajo, dobavo, prenos, izvoz ali zagotavljanje programske opreme, ki je nujno potrebna, da se do ... [tri mesece po začetku veljavnosti te uredbe o spremembi] prekinejo pogodbe, ki niso skladne s tem členom in so bile sklenjene pred ... [začetek veljavnosti te uredbe o spremembi], ali pomožne pogodbe, potrebne za izvrševanje takih pogodb.“;

(f) odstavek 7 se nadomesti z naslednjim:

„7. Odstavki 1, 2, 2a in 2b se do ... [šest mesecev po začetku veljavnosti te uredbe o spremembi] ne uporabljajo za prodajo, dobavo, prenos, izvoz ali zagotavljanje storitev, namenjenih izključni uporabi pravnih oseb, subjektov ali organov s sedežem v Rusiji, ki so v lasti ali pod izključnim ali skupnim nadzorom pravne osebe, subjekta ali organa, ki je registriran ali ustanovljen na podlagi prava države članice, države članice Evropskega gospodarskega prostora, Švice ali partnerske države s seznama iz Priloge VIII.“;

(g) odstavek 8 se nadomesti z naslednjim:

„8. Odstavki 2, 2a in 2b se ne uporabljajo za prodajo, dobavo, prenos, izvoz ali zagotavljanje storitev, ki so potrebne za obravnavanje izrednih razmer v javnem zdravju, nujno preprečitev ali ublažitev dogodka, ki bi lahko imel resen in obsežen vpliv na zdravje in varnost prebivalstva ali na okolje, ali v odziv na naravne nesreče.“;

(h) odstavek 9 se črta;

(i) vstavi se naslednji odstavek:

„9b. Z odstopanjem od odstavka 2b lahko pristojni organi dovolijo opravljanje storitev iz navedenega odstavka pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko se prepričajo, da so te storitve potrebne za prispevek ruskih državljanov k mednarodnim odprtokodnim projektom,“;

(j) odstavek 10 se spremeni:

(a) uvodno besedilo se nadomesti z naslednjim:

„10. Z odstopanjem od odstavkov 1, 2, 2a, 2b in 3a lahko pristojni organi dovolijo prodajo, dobavo, prenos, izvoz ali zagotavljanje storitev iz navedenih odstavkov pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko se prepričajo, da je to potrebno za:“;

(b) točka (f) se nadomesti z naslednjim:

(f) vzpostavitev, delovanje, vzdrževanje, dobavo goriva in ponovno obdelavo ter varnost civilnih jedrskih zmogljivosti in nadaljnje oblikovanje, izgradnjo in začetek delovanja, ki so potrebni za dokončanje civilnih nuklearnih objektov, kot je projekt Paks II, dobavo predhodnih sestavin za proizvodnjo medicinskih radioaktivnih izotopov in podobnih medicinskih aplikacij ali za kritične tehnologije za spremljanje okoljskega sevanja ter za civilno jedrsko sodelovanje, zlasti na področju raziskav in razvoja;“;

(c) doda se naslednja točka:

„(h) izključno uporabo pravnih oseb, subjektov ali organov s sedežem v Rusiji, ki so v lasti ali pod izključnim ali skupnim nadzorom pravne osebe, subjekta ali organa, ki je registriran ali ustanovljen na podlagi prava države članice, države članice Evropskega gospodarskega prostora, Švice ali partnerske države s seznama iz Priloge VIII.“;

(k) odstavek 11 se nadomesti z naslednjim:

„11. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh dovoljenjih, izdanih na podlagi odstavkov 9a, 9b in 10, v dveh tednih po izdaji dovoljenja.“;

(23) v členu 5p se črta odstavek 2;

(24) vstavi se naslednji člen:

„Člen 5r

1. Pravne osebe, subjekti in organi s sedežem v Uniji, katerih več kot 40-odstotni delež je neposredno ali posredno v lasti:

(a) pravne osebe, subjekta ali organa s sedežem v Rusiji;

(b) ruskega državljana ali

(c) fizične osebe s prebivališčem v Rusiji,

morajo od 1. maja 2024 pristojnemu organu države članice, v kateri imajo sedež, v dveh tednih po koncu vsakega četrtertletja poročati o vsakem prenosu sredstev nad 100 000 EUR izven Unije, ki so ga neposredno ali posredno izvedli v navedenem četrtertletju v okviru ene ali več operacij.

2. Ne glede na veljavna pravila o poročanju, zaupnosti in poslovni skrivnosti kreditne in finančne institucije od 1. julija 2024 pristojnemu organu države članice, v kateri se nahajajo, najkasneje v dveh tednih po koncu posameznega semestra sporočijo informacije o vseh prenosih sredstev zunaj Unije, katerih skupni znesek v zadevnem semestru presega 100 000 EUR in ki so jih neposredno ali posredno začeli za pravne osebe, subjekte ali organe iz odstavka 1.

3. Države članice ocenijo informacije, prejete v skladu z odstavkoma 1 in 2, da bi identificirale transakcije, subjekte in poslovne sektorje, v zvezi s katerimi obstaja resno tveganje za kršitev te uredbe ali Uredbe Sveta (EU) št. 269/2014, (EU) št. 692/2014* ali (EU) 2022/263** ali Sklepa Sveta 2014/145/SZVP***, 2014/386/SZVP****, 2014/512/SZVP ali (SZVP) 2022/266***** ali za izogibanje tem uredbam ali sklepom ali za uporabo sredstev za namene, ki niso združljivi s temi uredbami ali sklepi, ter druga drugo in Komisijo redno obveščajo o svojih ugotovitvah.
4. Komisija na podlagi informacij, ki jih prejme od držav članic na podlagi odstavka 3, najkasneje ... [eno leto po začetku veljavnosti te uredbe o spremembi] pregleda delovanje ukrepov iz tega člena.

* Uredba Sveta (EU) št. 692/2014 z dne 23. junija 2014 o omejevalnih ukrepih v odgovor na nezakonito priključitev Krima in Sevastopola (UL L 183, 24.6.2014, str. 9)

** Uredba Sveta (EU) 2022/263 z dne 23. februarja 2022 o omejevalnih ukrepih v odgovor na nezakonito priznanje, zasedbo ali priključitev nekaterih območij Ukrajine, ki niso pod vladnim nadzorom, s strani Ruske federacije (UL L 42 I, 23.2.2022, str. 77).

*** Sklep Sveta 2014/145/SZVP z dne 17. marca 2014 o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejanji, ki spodbujajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine (UL L 78, 17.3.2014, str. 16).

**** Sklep Sveta 2014/386/SZVP z dne 23. junija 2014 o omejevalnih ukrepih v odgovor na nezakonito priključitev Krima in Sevastopola (UL L 183, 24.6.2014, str. 70).

***** Sklep Sveta (SZVP) 2022/266 z dne 23. februarja 2022 o omejevalnih ukrepih v odgovor na nezakonito priznanje, zasedbo ali priključitev nekaterih območij Ukrajine, ki niso pod vladnim nadzorom, s strani Ruske federacije (UL L 42 I, 23.2.2022, str. 109).“;

(25) člen 6b se spremeni:

(a) vstavi se naslednji odstavek:

„1a. Za namene odstavka 1, zaupnost komunikacij med odvetniki in njihovimi strankami vključuje tudi zaupnost komunikacij v zvezi s pravnim svetovanjem drugih pooblaščenih strokovnjakov, ki so na podlagi nacionalnega prava pooblaščeni za zastopanje svojih strank v sodnih postopkih, če se tako pravno svetovanje zagotavlja v povezavi s tekočimi ali prihodnjimi sodnimi postopki.“;

(b) odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Vse informacije, ki se predložijo ali prejmejo v skladu s tem členom, se uporabljajo samo za namene, za katere so bile zagotovljene ali prejete.“;

(26) člen 12b se spremeni:

(a) v odstavku 1 se uvodno besedilo nadomesti z naslednjim:

„1. Z odstopanjem od členov 2, 2a, 3, 3b, 3c, 3f, 3h in 3k lahko pristojni organi do 30. junija 2024 odobrijo prodajo, dobavo ali prenos blaga in tehnologij iz prilog II, VII, X, XI, XVI, XVIII, XX in XXIII k tej uredbi ter Priloge I k Uredbi (EU) 2021/821 ter prodajo, licenciranje ali kakršen koli drug prenos pravic intelektualne lastnine ali poslovnih skrivnosti kot tudi podelitev pravic do dostopa ali ponovne uporabe za katero koli gradivo ali informacije, ki so zaščiteni s pravicami intelektualne lastnine ali pomenijo poslovne skrivnosti, v zvezi z zgoraj navedenim blagom in tehnologijami, kadar so taka prodaja, dobava ali prenos, licenciranje in podelitev pravic do dostopa ali ponovne uporabe nujno potrebni za dezinvestiranje v Rusiji ali prenehanje poslovnih dejavnosti v Rusiji, če so izpolnjeni naslednji pogoji:“;

(b) odstavek 1a se nadomesti z naslednjim:

„1a. Z odstopanjem od člena 3 lahko pristojni organi do 30. septembra 2024 odobrijo prodajo, dobavo ali prenos blaga in tehnologij iz Priloge II, kadar so taka prodaja, dobava ali prenos nujno potrebni za dezinvestiranje iz skupnega podjetja, ki je bilo registrirano ali ustanovljeno na podlagi prava države članice pred 24. februarjem 2022 in vključuje rusko pravno osebo, subjekt ali organ ter upravlja plinovodno infrastrukturo med Rusijo in tretjimi državami.“;

(c) v odstavku 2 se uvodno besedilo nadomesti z naslednjim:

„2. Z odstopanjem od členov 3g in 3i lahko pristojni organi do 30. junija 2024 odobrijo uvoz ali prenos blaga iz prilog XVII in XXI, kadar sta tak uvoz ali prenos nujno potrebna za dezinvestiranje v Rusiji ali prenehanje poslovnih dejavnosti v Rusiji, če so izpolnjeni naslednji pogoji:“;

(d) v odstavku 2a se uvodno besedilo nadomesti z naslednjim:

„2a. Z odstopanjem od člena 5n lahko pristojni organi odobrijo nadaljevanje zagotavljanja tam navedenih storitev do 31. julija 2024, kadar je tako zagotavljanje storitev nujno potrebno za dezinvestiranje v Rusiji ali prenehanje poslovnih dejavnosti v Rusiji, če so izpolnjeni naslednji pogoji:“;

(27) člen 12d se nadomesti z naslednjim:

“Člen 12d

Prepovedi, določene v tej uredbi, se ne uporabljajo za zagotavljanje pilotskih storitev, potrebnih zaradi pomorske varnosti.“;

(28) doda se naslednji člen:

„Člen 12g

1. Izvozniki pri prodaji, dobavi, prenosu ali izvozu blaga ali tehnologije, kot je navedeno v prilogah XI, XX in XXV k tej uredbi, skupnega prednostnega blaga, kot je navedeno v Prilogi XL k tej uredbi, ali orožja in streliva, kot je navedeno v Prilogi I k Uredbi (EU) št. 258/2012 v tretje države, razen v partnerske države iz Priloge VIII k tej uredbi, od ... [tri mesece po začetku veljavnosti te uredbe o spremembi] pogodbeno prepovejo ponovni izvoz v Rusijo in ponovni izvoz za uporabo v Rusiji.
2. Odstavek 1 se ne uporablja za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred ... [datum začetka veljavnosti te uredbe o spremembi], do ... [dvanajst mesecev po začetku veljavnosti te uredbe o spremembi] ali do njihovega izteka, kar koli od tega nastopi prej.

3. Pri uporabi odstavka 1 izvozniki zagotovijo, da dogovor z nasprotno stranko iz tretje države vsebuje ustrezna pravna sredstva v primeru kršitve pogodbene obveznosti, določene v skladu z odstavkom 1.
4. Če nasprotna stranka iz tretje države krši katero od pogodbenih obveznosti, določenih v skladu z odstavkom 1, izvozniki o tem nemudoma obvestijo pristojni organ države članice, v kateri prebivajo ali imajo sedež.
5. Države članice druga drugo in Komisijo obveščajo o odkritih primerih kršitve ali izogibanja pogodbeni obveznosti, določeni v skladu z odstavkom 1.“;

- (29) Priloga IV se spremeni v skladu s Prilogo I k tej uredbi;
- (30) Priloga VII se spremeni v skladu s Prilogo II k tej uredbi;
- (31) Priloga XXI se spremeni v skladu s Prilogo III k tej uredbi;
- (32) Priloga XXIII se spremeni v skladu s Prilogo IV k tej uredbi;
- (33) Priloga XXIX se spremeni v skladu s Prilogo V k tej uredbi;
- (34) vstavita se prilogi XXIIIA in XXIIIB v skladu s Prilogo VI k tej uredbi;
- (35) doda se Priloga XXXVI v skladu s Prilogo VII k tej uredbi;

- (36) doda se Priloga XXXVII v skladu s Prilogo VIII k tej uredbi;
- (37) dodata se prilogi XXXVIII A in XXXVIII B v skladu s Prilogo IX k tej uredbi;
- (38) doda se Priloga XXXIX v skladu s Prilogo X k tej uredbi;
- (39) doda se Priloga XL v skladu s Prilogo XI k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V ...,

Za Svet
predsednik/predsednica